Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Band: 36 (1965)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Offene Stellen

Das Basler Kinderspital sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft

Köchin

neben Chefköchin. Diätkenntnisse erwünscht, aber nicht Bedingung. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, gute Entlöhnung. Externe Anstellung möglich.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit erbeten an die Verwaltung des Basler Kinderspitales, Römergasse 8, 4000 Basel, Tel. (061) 32 10 10. 5696/I

Das kant. **Kinderbeobachtungsheim in Langenbruck** sucht per sofort zuverlässige

Tochter

für Küche und Haushalt. Arbeits- und Lohnverhältnisse sind gesetzlich geregelt.

Offerten sind zu richten an das kant. Kinderbeobachtungsheim, Langenbruck, Tel. (062) 6 61 48. 5701/I

Das Städtische Mädchenheim Riesbach (Beobachtungsheim für schulentlassene Mädchen) sucht per sofort oder nach Uebereinkunft zwei gut ausgebildete

Erzieherinnen-Gruppenleiterinnen

Neue Anstellungsbedingungen nach städtischem Reglement.

Interessentinnen melden sich bei der Heimleiterin, Frl. R. Hürlimann, Neumünsterstrasse 2, 8008 Zürich, Tel. (051) 32 64 00. 5673/I

Die Kinderbeobachtungsstation Bethesda in Tschugg BE sucht

Kindergärtnerin-Erzieherin

mit Interesse an psychologischer Fragestellung und Beobachtung. Zeitgemässe Besoldung. Eintritt in Pensionskasse möglich. Freizeit und Ferien geregelt. Stellenantritt sofort.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die Direktion der Anstalt für Epilepsiekranke mit Kinderstation, 3249 Tschugg. 5654/I

Mädchenerziehungsheim sucht eine

Köchin

Glätterin

und auf den 1. Oktober 1965 eine

Praktikantin

Bewerberinnen, die Freude haben, bei der Erziehungsarbeit mitzuhelfen, senden Offerten an das Magdalenenheim, Witellikerstrasse 45, 8008 Zürich. 5695/I

Das Landerziehungsheim Albisbrunn sucht

Erzieher-Ehepaar

zur selbständigen Führung einer Gruppe von 12 bis 16 schwererziehbaren Lehrlingen evtl. Schülern; sowie

Erzieher evtl. Erzieherin

für Ablösungsdienst. Spätere Uebernahme einer Gruppe nicht ausgeschlossen. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Pensionskasse.

Anmeldungen sind zu richten an: Dr. H. Häberli, Albisbrunn, 8915 Hausen a. A., Tel. (051) 99 24 24. 5671/I

Wir suchen in unser gut ausgebautes Sonderschulheim eine selbständige

Gruppenleiterin

die in der Lage ist, 10 leicht debile Mädchen im Alter von 7 bis 15 Jahren zu führen. Es können nur Bewerberinnen mit Erfahrung als Heimerzieherin oder mit entsprechender Ausbildung berücksichtigt werden.

Sich melden bei P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg, 8158 Regensberg, Tel. (051) 94 12 02. 5667/I

In unserem Anstaltsbetrieb sind die Stellen von

dipl. Psychiatrieschwester

sowie

Pflegerin für Chronischkranke

zu besetzen.

Zeitgemässe Entlöhnung, Pensionskasse.

Private Heil- und Pflegeanstalt «Obere Halden», 8128 Hinteregg, Tel. (051) 86 76 36 5713/I

Wir suchen für unser neues Altersheim

Köchin oder Tochter

mit guten Kochkenntnissen. Wir bieten bei angenehmem Arbeitsklima zeitgemässen Lohn, geregelte Freizeit, schönes Einzelzimmer. Eintritt nach Vereinbarung.

Offerten erbeten an: Altersheim Meienberg, 8640 Rapperswil, Tel. (055) 2 42 20. 5698/I

Kleineres Erziehungsheim in der Nähe von Winterthur sucht zu möglichst baldigem Eintritt einen

Primarlehrer

Besoldung gemäss kantonaler Besoldungsverordnung plus Orts- und Sonderklassenzulage (evtl. abzüglich Naturalleistungen). Schöne Wohnung.

Bewerber mit Interesse für heilpädagogisches Schaffen erhalten weitere Auskunft durch den Präsidenten Dr. Brassel, Jugendanwalt, Hermann-Goetz-Strasse 20, Winterthur, an den auch die Anmeldung zu richten ist.

5648/I

Wir suchen per sofort 1 bis 2

Kranken- oder Psychiatrie-Schwestern

zur selbständigen Führung einer Abteilung von Chronischkranken und alten Leuten. Besoldung nach kantonalem Reglement zuzüglich Sozialzulagen. Ferien 4—5 Wochen. 5-Tage-Woche. Pensionskasse.

Offerten sind zu richten an den Oberpfleger des Thurgauischen Alters- und Pflegeheims St. Katharinental bei Diessenhofen, Tel. (053) 6 67 46.

5718/I

Kant. Knaben-Erziehungsheim Klosterfichten-Basel

Auf Beginn des Wintersemesters (oder nach Uebereinkunft auch früher) sind an unserer dreiteiligen Heimschule die Stellen einer

Lehrerin und eines Lehrers

(1. bis 4. Schuljahr, zirka 8 bis 10 Knaben resp. 7. und 8. Schuljahr, zirka 12 bis 14 Knaben) neu zu besetzen.

Stundenzahl und Ferien wie in der Stadt. Gute Besoldung (kant. Besoldungsgesetz). Zulagen für evtl. weitere Mitarbeit. Externes Wohnen.

Anmeldungen mit Ausweisen und Zeugnissen sind erbeten an Erziehungsheim Klosterfichten, Basel, Post 4142 Münchenstein I, Tel. (061) 46 00 10.

5649/I

Hätten Sie Freude in kleinerem Altersheim in der Nähe von St. Gallen die sorgfältige

Besorgung der Küche

für zirka 25 bis 30 Personen zu übernehmen? Wir bieten gute Anstellungsbedingungen.

Altersheim Heinrichsbad, 9100 Herisau, Tel. (071) 51 21 51. 5707/I

Gesucht eine

evangelische Lehrerin

Infolge Weiterstudium der bisherigen Lehrerin wird die Lehrstelle an der Unterstufe frei. Staatliches Gehalt plus Zulage für Geistesschwache von Kanton und Heim.

Anmeldungen nimmt gerne entgegen die Leitung des Gebrechlichenheimes 9302 Kronbühl bei St. Gallen, Tel. (071) 24 41 81. 5650/I

Wir suchen eine

Hausmutter

für unser Altersheim Plattenhof, das 35 alte Leute beherbergt. Selbständigkeit in der Heimführung und angemessener Lohn zugesichert, dafür aber gute Kenntnisse in der Haushaltung und Verständnis für die Heiminsassen gewünscht.

Auskunft erteilt der Präsident der Gemeinnützigen Gesellschaft von Neumünster, Postfach, 8032 Zürich. 5656/I

Infolge Demissionierung der bisherigen Inhaber wird die Stelle des

Verwalter-Ehepaares

der Anstalt Kappel am Albis ZH auf den 15. September 1965 zur Neubesetzung ausgeschrieben. Das Heim beherbergt zirka 130 Insassen beiderlei Geschlechts. Angeschlossen sind Gewerbebetriebe und ein grösserer Landwirtschaftsbetrieb.

Das Verwalter-Ehepaar muss über die notwendige Vorbildung zur selbständigen Leitung des Betriebes und praktische Erfahrung in der Betreuung alter, gebrechlicher Menschen verfügen. Anmeldefrist: 30. Juni 1965.

Handschriftliche Anmeldungen mit Beilage von Ausweisen über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Lebenslauf, Referenzen und Bekanntgabe der Lohnansprüche sind zu richten an den Präsidenten der Aufsichtskommission, Herrn Dr. M. Dennler, Bezirkstierarzt, 8910 Affoltern a. Albis.

5657/I

In unser modernes, neues Altersheim suchen wir

Vertrauensangestellte

als Stellvertreterin der Hausmutter mit Kenntnissen in der Pflege von Betagten und in der Führung der Hauswirtschaft. Ferner tüchtige

Töchter

zur Mithilfe in Haus und Küche. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen, geregelte Arbeits- und Freizeit, schöne Zimmer, Möglichkeit zum Besuch von Abendkursen.

Sich melden: Altersheim Oekolampad, Allschwilerstr. 73, 4000 Basel, Tel. (061) 39 60 60. 5693/I

Das Städtische Altersheim Doldertal sucht zum Eintritt nach Uebereinkunft freundliche

Hausgehilfin

(für Zimmerdienst auf der Etage und Mithilfe in der Lingerie), welche auch Freude hätte, bei der Pflege der Heiminsassen mitzuwirken. Besoldung nach städtischem Reglement. Geregelte Arbeits- und Freizeit.

Sich melden beim Städtischen Altersheim Doldertal, Zürich, Ebelstrasse 29, Tel. (051) 32 93 00. 5700/I

PRO JUVENTUTE

sucht für das neue Mütterferienheim bei St. Moritz

Leiterehepaar oder Leiterin

Wenn Sie

- in pädagogischer und psychologischer Hinsicht eine überdurchschnittliche Begabung besitzen,
- eine gute Kontaktfähigkeit und ein feines Einfühlungsvermögen mitbringen,
- ein Klima zu schaffen in der Lage sind, das erholungsbedürftigen Müttern frische Kräfte zu schenken vermag,
- ausserdem über genügend Organisationstalent verfügen, um ein Haus und sein Personal mit Umsicht zu betreuen,

so bitten wir Sie um Ihre detaillierte Bewerbung mit lückenlosem curriculum vitae, Handschriftprobe und Foto an den Personaldienst des Zentralsekretariates Pro Juventute, Seefeldstrasse 8, 8008 Zürich. 5655/I

Die Stiftung Pestalozzi-Schule Glattbrugg sucht tüchtigen

Lehrer oder Lehrerin

für den Unterricht von geistig und körperlich behinderten Kindern (8—10 Kinder).

Werkstatt-Leiter oder -Leiterin

In der Werkstätte werden Jugendliche ins Berufsleben eingegliedert. (Erstmalige berufliche Eingliederung nach JV.) Stellenantritt wenn möglich 15. August 1965.

Logopäde oder Logopädin

zur selbständigen Erteilung des Sprachheil-Unterrichts. 5-Tage-Woche. Besoldungen nach den üblichen Ansätzen.

Anmeldungen und Anfragen sind zu richten an die Schulleitung der Pestalozzi-Schule, Herrn O. Müller-Hofer, Bettackerstr. 7, 8152 Glattbrugg, Tel. (051) 83 99 04. 5651/I

Gesucht zu baldigem Eintritt eine

Lingère

für alle einschlägigen Arbeiten. Rechte Bezahlung, Pensionskasse.

Evangelische Bewerberinnen wollen ihre Anmeldung richten an die Leitung des Gebrechlichenheims, 9302 Kronbühl bei St. Gallen, Tel. (071) 24 41 81. 5694/I

Wir suchen eine

Heimleiterin

für unser Mädchenheim. Die Heimleiterin soll unsere 10 bis 12 Mädchen im Alter von 6 bis 16 Jahren, evangelischer Konfession, betreuen und erziehen, sowie den Haushalt unter Mithilfe einer Hausangestellten führen.

Die Mädchen besuchen die öffentlichen Schulen der Stadt Schaffhausen.

Eintritt: 1. September 1965 evtl. später.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Foto, Zeugnisse Ihrer bisherigen Tätigkeit sowie Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an Frau E. Maier-Lanz, Präsidentin Töchterinstitut Steig, Kometstr. 19, 8200 Schaffhausen. 5655a/I

Auf den 1. August evtl. früher kann bei uns eine tüchtige

Hausangestellte

eintreten. Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit. Sehr gute Bezahlung nach der neuen städtischen Besoldungsverordnung. Vorzügliche Sozialleistungen. Gutes Arbeitsklima.

Auf den Anfang Herbst oder nach Vereinbarung suchen wir eine tüchtige

Köchin

Es handelt sich um einen selbständigen, sehr gut bezahlten Posten.

Anmeldungen mit den notwendigen Unterlagen bitten wir an das stadtzürcherische Altersheim Rosengarten, Aathalstrasse 21, 8610 Oberuster, zu senden. Tel. (051) 87 14 22. 5699/I

Die Verwahrungsanstalt Realta/Cazis GR sucht wegen Erweiterung des Personalbestandes einige

Aufseher

zur Betreuung der Insassen bei der Arbeit und während der Freizeit.

Zur Ausübung dieses anspruchsvollen, befriedigenden Berufes sind erforderlich: tadelloser Leumund, Charakterfestigkeit, Menschenkenntnis, Vertrautheit mit landwirtschaftlichen Arbeiten oder andere solide Berufskenntnisse.

Die Besoldung richtet sich nach der kantonalen Personalverordnung.

Anmeldungen (Lebenslauf, Zeugnisabschriften sowie Angaben von Referenzen) sind erbeten an die Direktion der Verwahrungsanstalt Realta, 7499 Cazis GR. 5665/I

Möchten Sie als

Gruppenmutter

mithelfen, ab August oder Oktober Buben und Mädchen verschiedenen Alters einen Heimaufenthalt zu bieten, an den sich die Kinder später mit Freude und Dankbarkeit zurückerinnern?

Oder hätten Sie Lust unseren

Kindergarten

zu führen?

Wollen Sie Näheres über unser Heim vernehmen, dann verlangen Sie Prospekte und Schlösslipost von der Bildungsstätte für Kinder und junge Menschen, Heimschule Schlössli, Ins, Tel. (032) 83 10 50. 5674/I

Männerheim

für alleinstehende, arbeitsunfähige, alkoholgefährdete oder anstaltsentlassene Männer in Frauenfeld sucht

Heimelternpaar

für die Führung des Hauses und der Küche sowie die geistig-seelische und materielle Betreuung der Pensionäre.

Hausvater voll beschäftigt, Hausmutter ungefähr hälftig, Hilfskräfte zur Verfügung. Dreizimmerwohnung im Heim vorhanden.

Interessenten, die sich für den Dienst am gefährdeten Mitmenschen berufen wissen, erteilen wir gerne weitere Auskünfte.

Anmeldungen sind erbeten an Beratungs- und Fürsorgestelle für Alkoholkranke, Talbachstr. 1, 8500 Frauenfeld, Tel. (054) 7 30 16 5659/I

Wir suchen auf den 1. oder 15. August eine tüchtige, fröhliche

Mitarbeiterin

für unser Tagesheim in Basel.

Offerten an die Heimleiterin Tagesheim Riehenring 201, 4000 Basel. 5676/I

Der Verwaltungsrat des **Swiss Hostel for girls in London** sucht tüchtige

Hostel-Leiterin

Zuverlässige, gesunde, intelligente Persönlichkeit findet selbständige Lebensstellung. Englisch erwünscht. Gutes Salär, angenehme Arbeitsbedingungen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Sich melden bei: Verwaltungsrat des Swiss Hostel for girls, 9, Belsize Grove, London NW 3. 5660/I

Evangelisches Erziehungsheim Sonnenbühl bei Brütten ZH

Da der bisherige Stelleninhaber demnächst die Altersgrenze erreicht, suchen wir auf das Frühjahr 1966 ein reformiertes

Hauselternpaar

Das Heim beherbergt durchschnittlich 40 normal begabte, schulpflichtige Knaben und Mädchen. Sie werden in der Heimschule von zwei vollamtlichen Lehrkräften nach dem normalen zürcherischen Lehrplan unterrichtet. Die angegliederte Landwirtschaft untersteht einem Meisterknecht.

Anforderungen: Fähigkeit zur Leitung des Heimes, zur Erziehung belasteter Kinder und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern, Angehörigen der Kinder und Amtsstellen. Die Hausmutter sollte erzieherisch begabt sein und die Hauswirtschaft leiten können.

Voraussetzungen: Lehrerpatent oder soziale Ausbildung, praktische Erfahrung und Bewährung.

Besoldung: Die Besoldung richtet sich nach Alter und Ausbildung und hält sich im Rahmen der zürcherischen Lehrerbesoldungen zuzüglich Hauselternzulage. Versicherung bei der kantonalen Beamtenversicherung.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen sind bis 30. Juni 1965 zu richten an den Präsidenten des Heimvereins, Herrn Pfr. E. Spiess, Wülflingerstr. 191, 8408 Winterthur. 5658/I

Wer hilft uns in der Betreuung unserer epilepsiekranken Kinder?

Wir suchen zum Eintritt nach Uebereinkunft

eine Erzieherin

einen Erzieher

eine Kinderkranken- oder Psychiatrie-Schwester

mit besonderem Interesse und Begabung für erziehungsschwierige Kinder. Ferner

eine Nachtwache-Ablösung

Zeitgemässe Freizeit- und Lohnverhältnisse. Angenehmes Arbeitsklima. Telefonische Auskunft erteilt gerne die Oberschwester des Kinderhauses.

Schriftliche Offerten sind erbeten unter Beilage von Zeugnisabschriften oder Angabe von Referenzen an die Direktion der Schweizerischen Anstalt für Epileptische, Südstrasse 120, 8008 Zürich, Tel. (051) 24 27 00. 5666/I

Reformiertes Heim Aussersihl
Engelstrasse 63 8004 Zürich

Wir suchen für unser Altersheim eine tüchtige

Hausmutter

die Liebe und Verständnis in der Fürsorge betagter Leute und praktische Erfahrung in der Führung eines Haushaltes mit zirka 35 Pensionären mitbringt; und eine tüchtige

Hausangestellte

als Stütze und Stellvertreterin der Hausmutter. Besoldung nach den Ansätzen des Vereins für Schweiz. Heim- und Anstaltswesen. Geregelte Arbeits- und Freizeit. Zusätzliche Pensionsversicherung.

Tüchtige Interessentinnen, die Freude an selbständiger Arbeit in einem friedlichen Heim haben, sind gebeten, sich mit der Verwaltung, Stauffacherstrasse 58, Tel. (051) 27 77 36, in Verbindung zu setzen, oder ihre schriftliche Anmeldung zu senden an die Verwaltung des Reformierten Heimes Aussersihl, Postfach 2769, 8023 Zürich.

5661/I

Ein schöner Frauenberuf

Wir suchen fröhliche

Mitarbeiterinnen

für den Aufsichtsdienst in der Wäscherei, Glätterei, Nähstube und Küche.

Anforderung: Sekundarschulbildung, Franz.- und Ital.-Kenntnisse, 20 bis 40 Jahre alt, einwandfreier Charakter, wenn möglich abgeschlossene Berufslehre, zum Beispiel Schneiderin, Glätterin, Pflegerin usw.

Eintritt: nach Uebereinkunft.

Besoldung: nach kant. Angestelltenregulativ, geregelte Freizeit, Pensionskasse.

Anmeldung: handschriftlich, Zeugnisse, Foto, Referenzen an die Direktion der Kant. Strafanstalt Regensdorf, 8105 Regensdorf, tel. Auskunft (051) 94 41 71, intern 42. 5664/I

Stellengesuche

Junge norwegische dipl. Handarbeitsschullehrerin mit guten Deutschkenntnissen sucht Stelle in einem Heim oder in Anstalt als

Arbeitstherapeutin

Gehilfin oder Leiterin einer Flick- oder Webstube.

Offerten unt. Chiffre 2230/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Ehepaar

Köchin/Hilfskoch

sucht Stelle in Heim oder Anstalt. Leitung einer Herberge usw. An selbständiges Arbeiten gewöhnt, beste Zeugnisse vorhanden. Es kommt nur Stelle mit Wohnung in Frage.

Eilofferten unter Chiffre 2255/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich.

Solider, fleissiger, älterer Mann sucht per sofort Stelle als

Küchenbursche

(Gemüserüsten und Abwaschen) in Heim, Krankenhaus oder Sanatorium.

Offerten unt. Chiffre 2256/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Verwaltungsgehilfin

(Absolventin des Anstaltsgehilfinnenkurses) mit mehrjähriger Büropraxis in grösserem Heim und Kenntnissen in Buchhaltung und Rechnungswesen sucht ab 1. August 1965 oder nach Vereinbarung passende Stelle in Heim- oder Spitalbetrieb.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 2243/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Invalider Mann sucht interne

Bürostelle

Eintritt zirka Oktober.

Offerten unt. Chiffre 2254/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, 8008 Zürich.

Diverses

Zu verkaufen

Occasions-Bügelpressen-Gruppen

dampfbeheizt, pneumatisch. Besonders geeignet für Schwesternschürzen und Berufsmäntel.

Anfragen an Postfach 991, 8021 Zürich oder Tel. (051) 25 51 66.

Eigenen Süssmost das ganze Jahr!

Anlässlich Liquidation sehr preiswert

zu verkaufen

diverse Süssmosterei-Apparate und -Geräte, wie

1 fahrbare Obstsackpresse mit Mühle (hydraul., bis 600 atü)

1 Filtrierapparat (System Häny), mit Druckpumpe und 2-PS-Elektromotor und den nötigen grossen Schläuchen

1 Isliker-Sterilisierherd, Durchlaufsystem, mit verzinnter Kupferschlange, inkl. elektr. Rauchgebläse

1 Verkorkapparat für Flaschen und dazu weitere Süssmosterei-Utensilien.

Alles stellt eine vollständige Ausrüstung zur Selbstversorgung einer Anstalt mit Süssmost dar.

Sich wenden an Gottfr. Baumann, Mönchstr. 42, Thun, Tel. (033) 2 76 66.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss 8158 Regensberg
Quästor: Gottfried Bürgi, 8427 Freienstein
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, 8008 Zürich
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten

Stellenvermittlung: Frau Charlotte Buser, Wiesenstr. 2, 8008 Zürich, Telefon (051) 34 45 75
Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, 4127 Birsfelden
Druck u. Administration: A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 15.—, ½ Jahr Fr. 8.50, Einzelnummer Fr. 2.—, Ausland Fr. 18.—

XPELAIR

AWAG

Diese weltberühmten Ventilatoren für Wand- und Fenstereinbau lösen das Lüftungsproblem auf idealste Weise. Vibrationsfreier, geräuscharmer Gang. Einfache Montage. Für Zugluftfreie Patientenzimmer, Warteräume, Labors, Operationsräume, WC, Badezimmer je nach Rauminhalt 3 neue Modelle mit Luftumwälzungen von 300–1700 m³ pro Stunde. Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungsproblems.

A. Widmer AG, Sihlfeldstrasse 10, 8036 Zürich, Telephon 051 33 99 32–34

BENEX®

mit Nachglanz

● das beste Mittel für die

Geschirrwaschmaschine

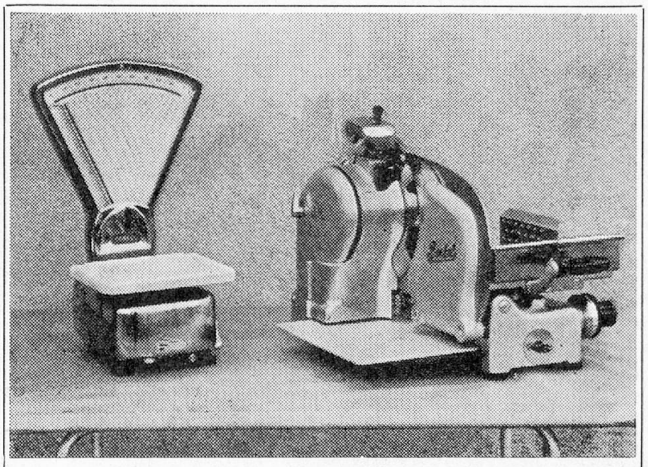
mit **desinfizierender** und **desodorisierender** Wirkung

NEU in der praktischen **Tablettenform**
Achten Sie beim Einkauf auf die ges. geschützte Marke BENEX

BENOL Glanztrocknungsmittel für sämtliche Dosierapparate

Muster — Beratung — Servicedienst durch

SEIFENFABRIK HOCHDORF AG
für beste und schonendste Waschmittel
Telefon 041 / 88 10 36



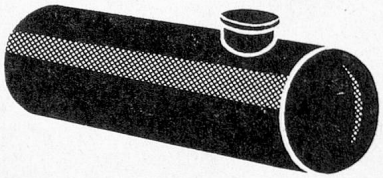
automatische Waagen in optischer und Zeiger-Ausführung mit Tragkraft von 1 bis 20 000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen für Anstalten (12 versch. Modelle)

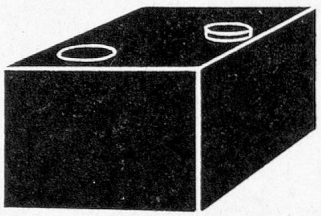
BERKEL A.G. ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 52 53 22

OEL-LAGERTANKS



- ZYLINDRISCHE FORM
- DOPPELWANDIGE AUSFÜRUNG
- KUBISCHE FORM
- WERKSTATTGESCHWEISST
- PLATZGESCHWEISST



ESBE

AUSKÜNFTE UND OFFERTEN DIREKT DURCH DEN FABRIKANTEN

ERNST STOLLER BELP / BE

TANKBAU ✆ **031/675709**

Schulthess Waschautomaten

für jede Betriebsgrösse

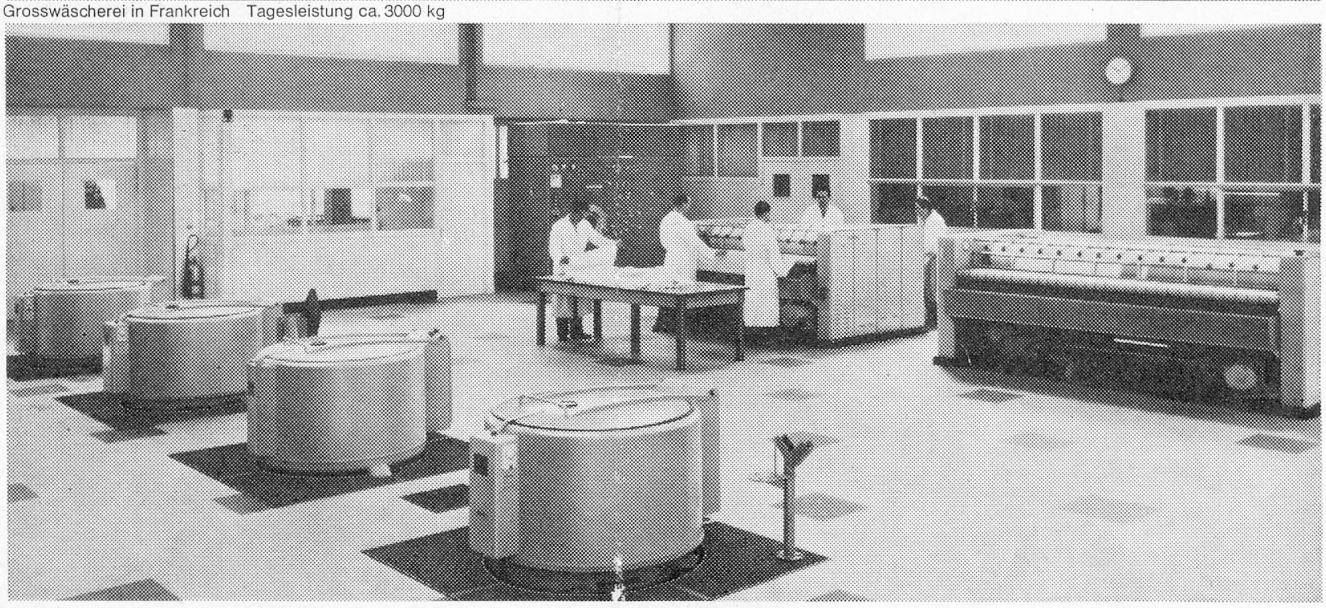
Das SCHULTHESS-Fabrikationsprogramm umfasst Wäschereimaschinen für verschiedene Bedürfnisse und Leistungen. Erfahrene Planungsfachleute beraten Sie, zeigen Ihnen die leistungsgerechten Kombinationen, suchen für Sie die rationellste und personalsparende Einrichtung.

Die Lochkartensteuerung der Schulthess - Waschautomaten ermöglicht Ihnen zudem jederzeit die Einschaltung von speziellen Waschprogrammen für besondere Waschanforderungen. Eine neue Lochkarte löst jedes neue Waschproblem – heute oder nach Jahren.

Telephonieren Sie uns oder verlangen Sie Unterlagen mit untenstehendem Bon.

SCHULTHESS-Erfahrung **SCHULTHESS-Qualität** **SCHULTHESS-Sicherheit**

Grosswäscherei in Frankreich Tagesleistung ca. 3000 kg



SCHULTHESS Bon

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

8039 Zürich	Stockerstrasse 57	051 / 27 44 50
3000 Bern	Aarbergergasse 36	031 / 22 03 21
7000 Chur	Bahnhofstrasse 9	081 / 2 08 22
9008 St. Gallen	Langgasse 54	071 / 24 97 78
1200 Genf	6, rue de la Flèche	022 / 35 88 90
1000 Lausanne	3, place Chauderon	021 / 22 56 41
2000 Neuenburg	9, rue des Epancheurs	038 / 5 87 66
6962 Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091 / 3 39 71

Wir interessieren uns für Wäschereianlage - Waschautomat - Trockner - Zentrifuge - Mange

Name: _____

Adresse: _____

Tel.-Nr.: _____

Buchdruckerei A. Stutz & Co., 8820 Wädenswil

Wädenswil